

07-20-2004



ASSIG

102794539

HEET

OFFICE OF PUBLIC RECORDS

2004 JUL 16 10 44 AM

FINANCE SECTION

7.16.04

To: Honorable Commissioner of Patents and Trademarks:

Please record the attached original document or copy thereof.

1. Names of conveying parties:

- a) Satoshi Yamazaki
- b) Koichi Yoshizawa

2. Name and address of receiving party:

Name: Seiko Epson Corporation
 Address: 4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome,
 Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

3. Nature of conveyance

- | | | | |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------------|-------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Assignment | <input type="checkbox"/> | Merger |
| <input type="checkbox"/> | Security Agreement | <input type="checkbox"/> | Change of Name |
| <input type="checkbox"/> | Other _____ | <input type="checkbox"/> | License Agreement |

Execution Dates: a) April 14, 2004; b) April 19, 2004

4. Application Number: 10/752,304

The title of the application is: **PRINTING CONTROL METHOD, PRINTING CONTROL APPARATUS, MEDIUM ON WHICH PRINTING CONTROL PROGRAM IS RECORDED**

5. Please send all correspondence concerning this document to:

Peter B. Martine
 MARTINE & PENILLA, LLP
 710 Lakeway Drive, Suite 170
 Sunnyvale, CA 94085
 Tel. No. (408) 749-6900
 Fax No.: (408) 749-6901
 Customer No. 25920

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00

- Enclosed
- Any deficiency is authorized to be charged to Deposit Account No. 50-0805 (Order No. YOKOP007)

8. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Date: July 12, 2004

Peter B. Martine
Registration No. 32,043

07/19/2004 LHMJELLER 00000045 10752304

01 FC:8021

40.00 00

Attorney Docket No. YOKOP007

(Revised 01/96)

PATENT
REEL: 015565 FRAME: 0457

讓渡証 (Translation/日本語訳)

下記に署名した私、

山崎 郷志 および 吉澤 孝一 は、

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

ここに私により署名され、
 2004年1月5日に出願され、出願番号10/752304が
 交付され、

その発明は

印刷制御方法、印刷制御装置、印刷制御プログラムを記録した媒体

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で：
 私は、当該発明/出願について、合衆国とその属領及び全ての
 外国に於ける全面的かつ独占的な権利；合衆国とその属領及び
 全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての権利、所
 有権、利益；一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え出
 願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領及び全
 ての外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願される特
 許に関わる全ての権利；そして、国際条約、同盟、契約、法令、
 協定（将来制定されるものを含む）に基づく全ての優先権を伴
 う一切の権利；を、日本国東京都新宿区西新宿2丁目4番1号
 に住所を有するセイコーエプソン株式会社、その後継者、譲受
 人及び法定代理人に対して、売却、讓渡、移転するものとする。

さらに、私は、セイコーエプソン株式会社（以下譲受人と言う）
 が単数ないしは複数の当該発明（以下当該発明という）に関わ
 る特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び全ての外
 国に於いて出願し、特許を受けること；またこの讓渡証の意図
 と目的を誠実に実行することを求められた場合、下記に署名し
 た私が、当該譲受人、その後継者、その被讓渡者、及び法定代
 理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分割出願、差
 替え出願、再発行出願、特許期間延長等を行い、合法的宣誓書、
 讓渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的または準法的
 訴訟手続に於いて証言を行うこと；当該発明とその経緯に関連
 して、下記に署名した私が知り得た全ての事実を、当該譲受人、
 後継者、被讓渡者、及び法定代理人に連絡すること；そして当
 該譲受人、後継者、被讓渡者、及び法定代理人が、当該発明の
 特許権の適切な保護、維持、権利行使するために望ましいと考
 慮すること、また、当該発明に関わる特許出願に際し、当該譲
 受人、後継者、被讓渡者、及び法定代理人に対して法的権限を
 付与することが望ましいと考慮することについて、可能な限り
 行うことを承諾する。

Assignment

For good and valuable consideration, the receipt of which is hereby
 acknowledged, I, the undersigned,

Satoshi YAMAZAKI and Koichi YOSHIZAWA,

who have created a certain invention for which an application for
 United States Letters Patent

executed by me on even date herewith,
 filed on January 5, 2004 and assigned Serial No.
10/752304,

and entitled:

PRINTING CONTROL METHOD, PRINTING CONTROL APPARATUS, MEDIUM ON WHICH PRINTING CONTROL PROGRAM IS RECORDED

Do hereby sell, assign and transfer to Seiko Epson Corporation, a
 corporation of Japan, having a place of business at 4-1, Nishi-
 shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, its successors,
 assigns, and legal representatives, the full and exclusive right to
 said invention and said application and to any and all inventions
 described in said application for the United States, its territorial
 possessions and all foreign countries, and the entire right, title and
 interest in and to any and all Letters Patent which may be granted
 therefor in the United States, its territorial possessions and all
 foreign countries; and in and to any and all continuations-in-part,
 continuations, divisions, substitutes, reissues, extensions thereof,
 and all other applications for Letters Patent relating thereto which
 have been or shall be filed in the United States, its territorial
 possessions and/or any foreign countries, and all rights, together
 with all priority rights, under any of the international conventions,
 unions, agreements, acts, and treaties, including all future
 conventions, unions, agreements, acts, and treaties;

Agree that Seiko Epson Corporation, hereinafter referred to as
 Assignee, may apply for and receive Letters Patent for said
 invention and said inventions, hereinafter referred to as said
 invention, in its own name, in the United States, its territorial
 possessions, and all foreign countries; and that, when requested to
 carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, at
 the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal
 representatives, the undersigned will execute all continuations-in-
 part, continuations, divisions, substitutes, reissues, extensions
 thereof, execute all rightful oaths, assignments, powers of attorney
 and other papers, testify in any legal or quasi legal proceedings;
 communicate to said Assignee, its successors, assigns or legal
 representatives all facts known to the undersigned relating to said
 invention and the history thereof, and generally do everything
 possible which said Assignee, its successors, assigns, or legal
 representatives shall consider desirable for aiding in securing,
 maintaining and enforcing proper patent protection for said
 invention and for vesting title to said invention and all applications
 for patents on said invention in said Assignee, its successors,
 assigns, or legal representatives; and

そして、私は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授權、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと； 下記に署名した私によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私はこの譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

上記を証明するため、私は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名 山崎 郷志	Full name of sole or first inventor Satoshi YAMAZAKI
発明者の署名 山崎 郷志	Inventor's signature Satoshi Yamazaki
日付 2004年4月15日	Date April 14, 2004
第二共同発明者 (いる場合) 吉澤 孝一	Full name of second joint inventor, if any Koichi YOSHIZAWA
第二共同発明者の署名 吉澤 孝一	Second Inventor's signature Koichi Yoshizawa
日付 2004年4月19日	Date April 19, 2004
第三共同発明者 (いる場合)	Full name of third joint inventor, if any
第三共同発明者の署名	Third Inventor's signature
日付	Date
第四共同発明者 (いる場合)	Full name of fourth joint inventor, if any
第四共同発明者の署名	Fourth Inventor's signature
日付	Date
第五共同発明者 (いる場合)	Full name of fifth joint inventor, if any
第五共同発明者の署名	Fifth Inventor's signature
日付	Date
第六共同発明者 (いる場合)	Full name of sixth joint inventor, if any
第六共同発明者の署名	Sixth Inventor's signature
日付	Date
第七共同発明者 (いる場合)	Full name of seventh joint inventor, if any
第七共同発明者の署名	Seventh Inventor's signature
日付	Date
第八共同発明者 (いる場合)	Full name of eighth joint inventor, if any
第八共同発明者の署名	Eighth Inventor's signature
日付	Date